



TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ
24. november 2005

Blað nr.:

6368

Formansins merki:

GERÐABÓK

Dato: 24. november 2005

Stað: Býráðssalurin

Málsnr: 237/05-265/05

FUNDARLEIÐARI:

Heðin Mortensen

VIÐ LUTTØKU AV:

Jógvan Arge

Leivur Hansen

Hildur Eyðunsdóttir

Marin Katrina Fryðdal

Katrin Dahl Jakobsen

Halla Samuelsen

Inga Dahl

Bjarti Mohr

Beate L. Samuelsen

Sjúrður Olsen

Høgni Mikkelsen

Jan Christiansen

Heðin Mortensen

LUTTÓK IKKI:

LUTTÓK EISINI:

Mikael Viderø

Boði Haraldson

Gunnleyg Durhuus

Björgfríð Ludvig

SKRIVARI:

Jens M. Poulsen

PROTOKOLLFØRARI:

Heri Olsen



MÁL FYRI OPNUM HURÐUM, kl. 18.00:

Býráðsformaðurin setti fundin og las upp dagskrána.

246/05 2005-0038

Mál beind í nevndir.

Býráðið 24. november 2005: Tikið til eftirtektar.

247/05 2005-1422

Ytri Ringvegur frá útst. millum Gilja til Klingruna

Lýsing av málinum - samandráttur:

Málið um linjuføringina av fyriliggjandi uppskoti hevur verið til viðgerðar í sambandi við samtyktina hjá teknisku nevnd 19. oktober 2004 (sí mál nr. 200402321).

Harumframt hevur Landsverk, saman við umsitingini, havt ein kunnandi fund tann 14. februar 2005 fyri politiska myndugleikanum, har framlagt var eitt nýtt uppskot, sum tekur støði í, at Landsverk ætlar at sleppa ætlanini at gera landsveg á Skarðshjalla, og at íbindingarnar til útstykkingarvegir verða gjørdar við flættingum. (Framløgjan er skrásett undir j. nr. 20010407/32).

Nýggja uppskotið líkist tí fyrra - tó verður neyðugt at flyta Ytra Ringveg uml. 10 m longur norður frá verandi íbinding við Løgmannabreyt. Hetta má gerast, um pláss skal gerast fyri planskildi íbindingini (flættingum) við hetta vegamótið.

Fíggarlig viðurskifti:

Víst verður til framløguna tann 14. februar 2005 (j. nr. 20010407/32).

Støða skal takast til um farast skal undir at arbeiða víðari við fyriliggjandi uppskoti, ella um umsitingin saman við Landsverki skal arbeiða við nýggja uppskotinum.



Tilmæli:

Býarverkfrøðingurin mælir til at taka undir við nýggja uppskotinum og at beina málið í byggi- og býarskipanarnevndina til støðutakan.

Tekniska nevnd 7. apríl 2005: Nevndin samtykti at umsitingin arbeiðir víðari við nýggja uppskotinum og at beina málið í byggi- og býarskipanarnevndina.

Byggi- og býarskipanarnevndin 2. mai 2005: Nevndin samtykti at umsitingin kann arbeiða víðari við spurninginum um at flyta veglinjuna á teininum Løgmannabreyt-Sandvíkarhjalla.

Ískoyti:

Umsitingin hevur, saman við ráðgeva, arbeitt við uppskoti sum tekur støði í, at Ytri Ringvegur verður fluttur á teininum Løgmannabreyt-Sandvíkahjalla. Víst verður til korttilfar í málinum (merkt 2405051/BH) við plássi fyri planskildari íbinding við Løgmannabreyt einaferð seinni.

Samlaða fyrireikandi arbeiðið, ið talan er um at fara undir at bjóða út, er:

1. Ytri Ringvegur frá st. 8.330 til st. 9.275 (kostnaður uml. 12,5 mió. kr.)
2. Brúgv á st. 8.900 (við Løgmannabreyt) (kostnaður uml. 4,5 mió. kr.)
3. Leingjan av Løgmannabreyt og íbinding í Ytra Ringveg (kostnaður uml. 2,0 mió. kr.)
4. Leingjan av Klingruni og íbinding í Ytra Ringveg (kostnaður uml. 2,0 mió. kr.).

Fíggarlig viðurskifti:

Sambært fyribilsmeetingum verður samlaði kostnaðurin fyri nevndu arbeiði settur til uml. 21 mió. kr.

Tilmæli:

Býarverkfrøðingurin mælir til:

- at taka undir við at bjóða omanfyri nevndu arbeiði (1,2,3 og 4) út í innbodna lisitatiónum skjótast gjørligt,
- at beina málið í byggi- og býarskipanarnevndina,
- at beina málið í býráðið um fíggarnevndina,
- at innkomnu tilboðini verða at leggja fyri teknisku nevnd aftur

Tekniska nevnd 2. juni 2005: Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum hjá býarverkfrøðinginum, tó so at arbeiðið skal verða boðið út í almennari lisitatiónum skjótast gjørligt.

Fíggarnevndin 15. juni 2005: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við teknisku nevnd.

Býráðið 23. juni 2005: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.



Ískoyti:

Umsitingin hevur saman við Landsverk gjørt uppskot til vegalinju. Býararkitekturin mælir til at nevndin góðkennir vegalinjuna vísandi til samtyktina 2 mai 2005.

Byggi- og býarskipanarnevndin 22. august 2005: Samtykt at góðkenna vegaføringina sambært framløgu.

Ískoyti:

Lisitatióin var hildin 17. oktober 2005 kl. 10.00. Umsitingin hevur latið gera lisitatióinprotokol og greiðir saman við ráðgeva frá úrslitinum. Býarverkfrøðingurin kemur við tilmæli til fundin.

Tekniska nevnd 20. oktober 2005: Ein meiriluti, Marin Katrina Frýdal, Leivur Hansen og Sjúrdur Olsen, samtykti at mæla býráðnum um figgjarnevndina til at taka av lægsta tilboðnum frá P/F Articon álj. kr. 22.618.484,00, sí j. nr. 2005-2689/1 og licitatióinprotokoll, sí j. nr. 2005-2689/5.

Ein meiriluti, Leivur Hansen, Sjúrdur Olsen og Høgni Mikkelsen, mælir harumframt til at taka av tilboðum frá sama byggifelag upp á gerð av gongu- og súkklubreyt, gongutunnli og volla álj. kr. 2.259.140,- soleiðis at samlaða upphæddin fyri vegarbeiðið verður álj. kr. 24.877.624,00, sí j. nr. 2005-0516/3.

Afturat hesum skulu leggjast útr. fyri projektering, eftirlit, óvæntaðar útr. og 6,25% mvg soleiðis, at samlaði kostnaðurin fyri alt arbeiðið verður kr. 31.249.372,00, sí j. nr. 2005-0516/4.

Ein minniluti, Marin Katrina Frýdal, mælir til eisini at taka av tilboðnum frá sama byggifelag uppá gerð av reinskan av vegvatni (j.nr. 2005-1437/2) álj. kr. 1.010.520,00, soleiðis at samlaði kostnaðurin fyri alt arbeiðið verður kr. 32.494.837,00, sí j. nr. 2005-0516/5.

Ein annar minniluti, Katrin Dahl Jacobsen, tekur ikki undir við ætlaða vegaprojektinum, tí verkætlanin fer at leggja stóran part av náttúruvøkrum lendi undir asfalt.

Minnilutin mælir til, at samráðingar verða tiknar upp við landsmyndugleikarnar av nýggjum um loysn av einum Ytra ringvegi, sum er tíðarhóskandi, tekur hædd fyri øktu ferðsluni, sum verður, tá fast samband verður millum Havnina, Skálafjørðin og Klaksvík.

Minnilutin áttalar, at borgarar í kommununi ikki verða eins viðfarnir, eftirsum bert tey, sum búgva uppá kommununnar parti av hesum vegi eru hoyrd, meðan tey, sum koma at liggja uppá landsvegpartinum als ikki eru kunnað ella hoyrd.



Ein minniluti, Sjúrdur Olsen og Høgni Mikkelsen, áttalar handfaringina av málinum, tí býráðssamtyktin frá 23. juni 2005 ikki hevur verið virð, vísandi til, at onnur arbeiði vóru tengd at útbjóðingartilfarinum, enn býráðið samtykti.

Fíggarnevndin 26. oktober 2005: Ein meiriluti, Heðin Mortensen, Jógvan Arge, Leivur Hansen og Bjarti Mohr, mælir býráðnum til at taka av einum samlaðum tilboði uppá kr. 23.368.309,00, soleiðis at gøtan/súkklubreyt og reinskan av vegvatni verður gjørd seinri. Samlaði kostnaðurin við projektering, eftirliti, óvæntaðum útreiðslum og mvg verður kr. 28.941.651,00 at fígga av íløgum til vegagerð.

Ein minniluti, Høgni Mikkelsen, mælir býráðnum til at taka undir við báðum meirilutatilmælunum í teknisku nevnd og at játta kr. 31.250.000 av íløgum til vegagerð.

Ein samd nevnd mælir harumframt Landsverki til, at borgarar, sum búa uppá landsvegpartinum, verða kunnaðir og hoyrdir í sambandi við hesa ringvegagerð.

Býráðið 3. november 2005: Tikið av skrá.

Býráðið 24. november 2005: Tikið av skrá.

248/05

2005-0402

Skriv frá Andrasi Mortensen viðvíkjandi umboðan síni í nevndini fyri Tórshavnar Býarsavn.

Í skrivinum verður m.a. sagt:

“Undirritaði, sum frá 1. august 2005 og fyribils til 31. desember 2005 eri settur sum virkandi landsantikvarur í Føroyum, fer við hesum at biðja um at verða loystur úr sessi mínum í nevndini fyri Tórshavnar Býarsavn, har eg eri formaður.

Orsøkin til áheitanina er, at nevnda fyribils starvssetan er ósambærilig við nevndarsessin, við tað at landsantikvarurin m.a. hevur eftirlit við landsgóðkendum bygdasøvnnum.

Tilmæli:

Trivnaðarstjórin og mentamálaheiðarin mæla býráðnum til at velja Símin Arge í býarsavnsnevndina.

Mentamálanevndin 19. oktober 2005: Samtykt at mæla býráðnum at velja Símin Arge í býarsavnsnevndina.

Býráðið 24. november 2005: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.



249/05 2002-1350

Broyting av byggisamtyktini fyri matr. nr. 2a í Kollafirði.

Umsókn frá Jóan Jakku Joensen, dagfest 17. oktober 2005, har heitt verður á kommununa um at broyta byggisamtyktina fyri økið, soleiðis at grundstykkið kann frábýttast.

Í heildarætlanini fyri Kollafjørð er øki, sum umsøkjarin ynskir frábýtt, ein partur av ætlaðum sethúsaðki á Kjalnesi.

Tilmæli:

Býararkitekturin mælir til at ganga umsóknini á mæti vísandi til, at TK í 2002 gav loyvi til frábýti, og at økið sambært heildarætlanini fyri Kollafjørð er ætlað til sethúsaðki.

Byggi- og býarskipanarnevndin 7. november 2005: Samtykt at taka undir við tilmælinum.

Kollfjarðarnevndin 21. november 2005: Kollfjarðarnevndin mælir til at taka undir við tilmælinum hjá býararkitektinum.

Býráðið 24. november 2005: Tikið av skrá.

250/05 2005-2467

Innangarðsútskipting av Hest bygd

Lýsing av málinum - samandráttur:

Matrikulstovan fráboðar Tórshavnar kommunu í skrivi, dagf. 22. september 2005, at farið verður í gongd við innangarðsútskipting av Hest bygd. Vanligt er, at kommunur nýta henda møguleika at ognartaka lendið til øll almenn endamál smb. § 22. Hetta er tí, at tað ognartikna lendið verður latið av øllum eigindómum, og endurgjaldið verður latið yvir útskiptingarroknskapin.

Tilmæli:

Býararkitekturin mælir til, at kommunan fyribils ognartekur lendið sambært hjálagda korti, dagf. 1. nov. 2005, tíh

Byggi- og býarskipanarnevndin 7. november 2005: Samtykt at taka undir við tilmælinum.

Býráðið 24. november 2005: Tikið av skrá.



251/05

2005-0781

Umsókn um grundstykki á leigaðum øki á Sundi til jarn/metal endurnýtslu.

Lýsing av málinum – samandráttur:

Umsitingin hevur móttikið umsókn um at leiga øki á Sundi. J. nr. 2005-0781-1 og 2.

Talan er um virksemlu sum fæst við at móttaka og skilja jarn og annað metal til víðari útflutning.

Vísandi til almennu byggisamtykt fyri Tórshavnar kommunu, har økið, ynski er um at leiga, liggur í umráðispartinum B9, sum júst er ætlaður útflutningstengdum virksemlu, er býarskipanarlíga sæð onki til hindurs fyri, at slíkt virksemlu kann staðsetast í økinum ynski er um.

Víðvíkjandi ynskini í umsóknini um tørv á lendi, kann vísast á økið vestan fyri Asphaltverkið, har útvegast kann øki uppá uml. 60 x 50 m, 3000 m².

Víðvíkjandi ætlanunum hjá umsøkjaranum at skipa seg, metur býararkitekturin tað verða óheppið, at alt virksemlu ikki er undir taki. Vísast skal á, at ivasamt er um ein ætlaður verjugarður kann bøta um útsjónina, tá hugsað verður um at landsvegurin liggur omanfyri økið.

Vísandi til økta áhugan fyri lendið inni á Sundi, og við atliti til at kommunan arbeiðir við at býta økið inni á Sundi í vinnuøki, B9 og havnaøki B1, vísir býararkitekturin á tørvin fyri einari skipanarætlan fyri økið, sum skal verða grundarlagið undir framtíðar útvegan av lendi.

Tilmæli:

Býararkitekturin mælir til, at nevndin heitir á umsitingina um at gera eina skipanarætlan fyri økið inni á Sundi, har hædd verður tikið fyri teimum umsóknunum, sum hóska seg í økinum.

Byggi- og býarskipanarnevndin 22. august 2005: Samtykt at taka undir við tilmælinum.

Tilmæli:

Býararkitekturin mælir til at taka undir við uppskotinum.

Byggi- og býarskipanarnevndin 7. november 2005: Samtykt at taka undir við tilmælinum.

Fíggarnevndin 16. november 2005: Samtykt at mæla býráðnum til at ganga umsóknini á møti og at leiga økið, sum er ávíst av byggideildini, eftir somu treytum sum p.f. Asphaltverkið, j. nr. 2004-0754, treytað av, at farið verður í gongd við verkætlanini innan 6 mánaðir.



Býráðið 24. november 2005: Atkvøtt var um uppskot frá Beate L. Samuelsen um at beina málið í heilsu- og umhvørvisnevndina, sum var samtykt við 10 atkvøðum fyri og 3 ímóti.

Fyri atkvøddu Hildur Eyðunsdóttir, Marin K. Frýdal, Katrin D. Jacobsen, Halla Samuelsen, Inga Dahl, Bjarti Mohr, Beate L. Samuelsen, Sjúrdur Olsen, Høgni Mikkelsen og Jan Christiansen.

Ímóti atkvøddu Heðin Mortensen, Jógván Arge, Leivur Hansen.

252/05

2005-1698

Gerð av gongubreyt og leggjan av regnvatnsleiðing á Vegnum Langa

Lýsing av málinum – samandráttur:

Fjarhitafelagið hevur leingi havt ætlanir um at leggja fjarhitarør frá Hoyvíks-haganum til Berjabrekku og arbeið verður í lötuni við at leggja fjarhitarør frá Løgmannabreyt eftir Vegnum Langa til Berjabrekku.

Fyri at náa málsetninginum at virka fyri at áir og løkir ikki verða dálkaðar av vegvatni, hevur spurningurin verið reistur, um kommunan ikki átti at latið leggja eina regnvatnsleiðing frá vegamótinum við Óluvugøtu/Sundsvegin í ovara borði eftir Vegnum Langa, fram við Flatarvegnum og Djúpagilsvegnum, oman eftir útstykkingarvegnum oman Hoydalar, oman ímóti Hvítanesvegnum og oman til verandi høvuðskloakkleiðing, sum rennur frá reinsiverkinum við Sanatoriivegin. Henda leiðing kundi tikið ímóti øllum vegvatninum frá stórum parti av økinum við Flatarvegin og Djúpagilsvegin. Samlaða longdin á hesi regnvatnsleiðing er uml. 1400 m.

Tekniska nevnd má taka støðu til, um kommunan skal fara undir at leggja hesa regnvatnsleiðing, og um kommunan skal gera gongubreyt fram við Vegnum Langa á strekkinum frá Løgmannabreyt til økið, har Lívðin byggir samkomuhús (uml. 125 m) og á strekkinum frá Flatarvegnum til vegamótið Óluvugøta/Sundsvegurinn (uml. 300 m). Samlaða longdin á gongubreytum á hesum strekkjum er uml. 425 m.

Fíggarlig viðurskipti:

Eingin ítøkilig kostnaðarmeting er gjørd fyri omanfyri nevndu arbeiði, men víst verður til framlögdu frágreiðing frá arbeiðsbólkinum, ið settur var at kanna yvirflatuvatnviðurskiptini á økinum við Hoydalsá. Kostnaðurin fyri arbeiðið at gera gongubreytir fram við Vegin Langa verður leystliga mettur til uml. 750.000 kr.



Tekniska nevnd 30. juni 2005: Ein meiriluti - Jógvan Arge, Sjúrdur Olsen, Hildur Eyðunsdóttir og Katrin Dahl Jacobsen - samtykti at gongubreyt verður gjörd á teininum frá Løgmannabreyt til Sundsvegin, har ongin gongubreyt er. Miðað verður ímóti at gera gongubreytina so breiða, at pláss verður fyri bæði gongufólki og súkklandi.

Ein minniluti - Høgni Mikkelsen - mælir til at gera gongubreytir við somu breidd sum tær, ið eru gjørdar millum Sundsvegin og Løgmannabreyt.

Ískoyti:

Umsitingin hevur móttikið tilboð frá sp/f A. Berg álj. kr. 2.292.440,00 upp á gerð av gongu-/súkkklubreyt og kr. 86.400,00 fyri umlegging av vatnleiðing við atlit til komandi rundkoyring við Sundsvegin/Ólúvugøtu.

Umsitingin greiðir, saman við ráðgeva, frá uppskotinum og tilboðnum.

Tilmæli:

Býarverkfrøðingurin mælir til at fara undir arbeiðið og taka upp samráðingar við arbeiðstakaran.

Tekniska nevnd 27. oktober 2005: Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum hjá býarverkfrøðinginum og at mæla býráðnum, um fíggarnevndina, til at fígga arbeiðið av íløgum fyri vegir í 2005.

Fíggarnevndin 16. november 2005: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við teknisku nevnd og játta kr. 2.400.000 av íløgum.

Býráðið 24. november 2005: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

253/05

2005-1645

Bilasølan P/F, Veguri Langi: Søkt verður um at keypa ein geira sum liggur frammanfyri matr. nr. 1ba, Hoyvík, til samanleggingar við 1ba, Hoyvík, eigari Bilasølan.

Lýsing av málinum – samandráttur:

Vegøkið er partur av Vegnum Langa.

Bilasølan ætlar at brúka geiran til framsýning av bilum.

Tilmæli:

Býararkitekturin mælir frá at selja Bilasøluni allan geiran.



Mælt verður til at selja part av geiranum sum fluktar við grannastykkið, soleiðis at móguleiki er at breiðka Vegin Langa og/ella gera súkklubreyt.

Býararkitektur mælir eisini nevdini til at beina málið í fíggjarnevndina umvegis teknisku nevnd.

Byggi- og býarskipanarnevndin 20. september 2005: Samtykt at taka undir við tilmælinum.

Tilmæli:

Býarverkfrøðingurin mælir til at taka undir við tilmælinum hjá býararkitektinum.

Tekniska nevnd 10. november 2005: Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum hjá býarverkfrøðinginum.

Fíggjarnevndin 16. november 2005: Samtykt at mæla býráðnum til at selja geiran fyri kr. 98,00 pr. m².

Býráðið 24. november 2005: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

254/05

2005-2040

Endurskoðan av burturkastgjøldunum

Lýsing av málinum – samandráttur:

Galdandi burturkastgjøld fyri handfaring av vinnuburturkasti hava verið í gildi síðan umleið 1991. Gjöldini eru ikki sundurgreinað (differentierað) fyri ymsu burturkastsløgini.

Umsitingin hevur í eina tíð arbeitt við hesum máli.

Á fundinum verða framløgd notat, ið eru gjørd í hesum sambandi.

Heilsu- og umhvørvisnevndin 25. august 2005: Kunnandi tilfar var framlagt.

Nevndin samtykti at hava ein evnisdag.

Heilsu- og umhvørvisnevndin 22. september 2005: Nevndin hevði evnisdag 14. september 2005 har tilfar varð framlagt.

Málið varð umrøtt.



Nevndin ynskir, at gjørt verður eitt nágreiniligt yvirlit yvir tey ymsu málsøki til støðutakan til næsta fund.

Heilsu- og umhvørvisnevndin 20. oktober 2005: Málið útsett.

Ískoyti:

Yvirlit yvir málsøki at taka støðu til er gjørt, j. nr. 2005-2040/10.

Tilmæli:

Býarverkfrøðingurin og leiðarin á Kommunalu Brennistøðini mæla til,

- at burturkastgjøldini verða hækkað og sundurbýtt (diffentierað)
- at tikið veður undir við uppskotinum til príspolitikk, j. nr. 2005-2040/5
- at gjøldini verða ásett samsvarandi fyriliggjandi uppskoti, j. nr. 2005-2040/6
- at broyttu gjøldini koma í gildi 1. januar 2006.

Heilsu- og umhvørvisnevndin 10. november 2005: Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum hjá býarverkfrøðinginum og leiðaranum á Kommunalu Brennistøðini og at beina málið um fíggjarnevndina í býráðið.

Fíggjarnevndin 16. november 2005: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við heilsu- og umhvørvisnevndini.

Býráðið 24. november 2005: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

255/05 2005-2848

SRO byggiharraveiting í.s.v. dagføring av Brennistøðini

Lýsing av málinum – samandráttur

Í sambandi við dagføringina av Brennistøðini skal nýggjur SRO útbúnaður (Styring Regulering og Overvågning) fáast til veða, og er tað ein byggiharraveiting sambært sáttmálunum við Alstom og Vølund. Lagt er upp fyri hesum í íløguaetlanini.

Rambøll hevur vegna KB biðið ABB um tilboð uppá SRO útbúnað, og hevur KB tann 2. november 2005 móttikið tilboð frá ABB, sum sær soleiðis út:

(upphæddir eru í Kr.)	Høvuðs tilboð	Optión ir	Tilmæli
Fasa 1, albøting	1.300.0 00		1.300.00 0
Fasa 2, roykreinsing	715.00		715.000



TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ
24. november 2005

Blað nr.:

6379

Formansins merki:

	0		
Eyka operatørstøð		81.000	
Indb. Servara í rack		12.000	
SMS Licens		21.500	21.500
Rapportservara		160.00	
Eykalutir (redundans)		0	160.000
		80.020	80.020
Í alt u/MVG	2.015.00	354.520	2.276.520
Í alt v/MVG			2.418.803

Tilboðið er partvíst fyribils, tí

- Nakrir tekniskir upplýsingar, ið eru neyðugir fyri at geva nágreiniligt tilboð, ikki eru tøkir enn, men ABB hevur upplýst, at endaligi kostnaðurin ikki verður hægri av hesi orsök, men helst lægri.
- Tilboðið er uttan ferðaútreiðslur, kost og uppihald hjá ABB fólkunum í Føroyum, sum byggiharrin skal veita.
- Tilboðið byggir á, at ABB skal nýta 320 tímar til at seta skipanina í gongd, og alt eftir um hetta tímatalið gerst hægri ella lægri, verður endaliga tilboðsupphæddin regulerað samsvarandi.

Ein partur av hesi íløgu er játtað í.s.v. játtanina til roykreins (mál nr. 2005-1173), nevnliga kr. 979.688 u/MVG ella kr. 1.040.919 v/MVG, so neyðuga meirjáttanin er kr. 1.377.884. Íløgan verður gjørd yvir tvær ársfíggarætlanir, nevnliga 2005 og 2006.

Tilmæli:

Býarverkfrøðingurin og leiðarin á Kommunalu Brennistøðini mæla til,

at umsitingin fær heimild at gera sáttmála við ABB um SRO úbúnaðin við støði í innkomna tilboðnum frá ABB

at játtaðar verða kr. 1.377.884,00 av íløgu fyri 2006 av konto 90, renovatiónsøki at málið verður beint í býráðið umvegis fíggarnevndina.

Heilsu- og umhvørvisnevndin 10. november 2005: Nevndin samtykti at taka undir við tilmælinum hjá býarverkfrøðinginum og leiðaranum á Kommunalu Brennistøðini.

Fíggarnevndin 16. november 2005: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við heilsu- og umhvørvisnevndini.

Býráðið 24. november 2005: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.



256/05 **2005-2898**

Flyting av langtíðar leigumálinum um grundøki millum P/F Eimskip í Føroyum og Tórshavnar havn.

P/F Eimskip í Føroyum og Tórshavnar havn hava avtalu um langtíðarleigu av grundøkinum undir pakkhúsinum á matr. nr. 600e á Eystaru bryggju.

Í 2005 hevur P/F Skipafelagið Føroyar keypt ogninar hjá P/F Eimskip í Føroyum, har ímillum pakkhúsið á Eystaru bryggju.

Verandi sáttmáli millum P/F Eimskip í Føroyum og Tórshavnar havn kann ikki sigast upp av eiganum, fyrr enn 25 ár eru liðin frá tí degi, leigumálið tekur við. Leigumálið tók við 6. juni 2002.

Í skrivi, dagfest 8. november 2005, ynskir P/F Skipafelagið Føroyar at yvirtaka leigumálið við somu rættindum og skyldum, og at leigumálið verður galdandi í 25 ár at rokna frá tí degi, tá teir yvirtaka leigusáttmálan nú í 2005.

Tilmæli frá havnameistaranim:

Mælt verður til at ganga umsóknini á mæti, at P/F Skipafelagið Føroyar yvirtekur leigumálið við somu rættindum og skyldum, og at leigumálið verður galdandi í 25 ár at rokna frá tí degi, leigumálið tekur við.

Havnanevndin 15. november 2005: Samtykt at taka undir við tilmælinum.

Fíggarnevndin 16. november 2005: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við havnanevndini.

Býráðið 24. november 2005: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

257/05 **2004-0660**

Nýtt røktarheim við Hoyvíkstjørn

Lýsing av málinum – samandráttur:

Í álitinum um eldraøkið, sum arbeiðsbólkur læt landsstýrismanninum í almanna-málum í 2002, verður staðfest, at Suðurstreymoy er tað økið, sum yvirhøvur er ringast fyri, tá hugsað verður um tørvsfulnað í mun til búpláss. Bráfeingistørvurin er 37 røktarheimspláss, eftir at ætlaða heimið fyri minnisveik er tikið í nýtslu.



Landsstýrismaðurin í almannamálum hevur til ymiskar verkætlanir kring landið játtað slakar 40 mió. kr. av samlaðu játtanini uppá 58 mió. kr. fram til 1. januar 2005, tá eldraøkið verður lagt út til kommunurnar at umsita og fígga, bæði tá talan er um íløgur og rakstur. Sostatt eru 18 mió. kr. eftir av játtanini, sum væntandi verða býttar út í heyst eftir tá fyriliggjandi umsóknum og verkætlanum.

Landsstýrismaðurin hevur alment boðað frá, at tað eru kommunurnar sjálvar, sum mugu taka stig til verkætlaninar.

Tá kommunan keypti gomlu marinustøðina, var samstundis gjørt av, at bygningurin og økið rundanum burturav var brúkt til frama fyri tey gomlu í kommununi.

Umsitingin hevur latið kannað, um møguligt er at byggja eitt røktarheim á økinum. Mett verður, at møguleiki skuldi verið fyri at bygt eitt røktarheim á økinum við pláss fyri 24 búfólkum.

Ognin matr. nr. 1056d og 1056e liggur í A1 øki, men sambært plandeildina er økið eisini umfatað av serstøku byggisamtykt nr. 7, sum er útlagt sum E-øki, kannað almennum endamálum. Sambært serstøku byggisamtyktini átti tí einki at verið til hindurs fyri at bygt nýtt røktarheim í økinum, men plandeildin metir tað ikki rætt at leggja seg fast á nevnda øki, fyrr enn broytingarnar av ásetingunum fyri A1 øki eru góðkendar í Oljumálastýrinum.

Tilmæli:

Trivnaðarstjórin og sosialdeildarleiðarin mæla sosialu nevnd til at taka undir við, at fyrireikingar verða gjørdar til at byggja nýtt røktarheim, og at byggiprogramm verður gjørt.

Sosiala nevndin 10. juni 2003: Samtykt at taka undir við tilmælinum frá trivnaðarstjóranum og sosialdeildarleiðaranum og játta kr. 100.000,00 av konto 40 (Tiltøk á eldraøkinum) til gerð av byggiprogrammi.

Ískoyti:

Arbeidsbólkur, settur av trivnaðarstjóranum, hevur gjørt byggiskrá fyri nýtt røktarheim ætlað 24 búfólkum. Mælt verður til, at røktarheimið verður sambygt við Tjarnargarð, og verður møguleiki tá at gera nýtslu av felagsfasilitetum, so sum ergo- og fysioterapi.

Oljumálastýrið hevur góðkent broytingarnar í almennu byggisamtyktini fyri A1 øki, og skuldi tí onki verið til hindurs fyri, at røktarheimið verður bygt á økinum við Tjarnargarð.

Ásannandi at verandi røktarheimstilboð langt frá nøkta tørvin, verður mælt til, at nýggja heimið verður fyri tey tungu røktarkrevjandi.



Tilmæli:

Trivnaðarstjórin og sosialdeildarleiðarin mæla nevdini til at góðkenna hjáløgdu byggiskrá, dagf. des. 2003, og at kr. 300.000,00 verða játtaðar av konto 40-3197 (Tiltøk á eldraðkinum) til gerð av dispositiónsuppskoti, soleiðis at søkjast kann um stuðul frá Almannamálaráðnum sambært løgtingslóg nr. 70 frá 2. mai 2001 um studningslán til ellis- og røktarheim.

Sosiala nevndin 17. desember 2003: Samtykt at taka undir við tilmælinum frá trivnaðarstjóranum og sosialdeildarleiðaranum og beina málið í býráðið og síðani í tær nevndir, sum samb. mannagongd í sambandi við byggimál eisini skulu viðgera málið.

Býráðið 29. januar 2004: Einmælt samtykt at taka undir við sosialu nevd at gera fyrireikingar til bygging av ellis- og røktarheimi, soleiðis at søkjast kann um stuðul frá Almannaráðnum, sambært løgtingslóg nr. 70 frá 2. mai 2001, og at beina málið í avvarðandi nevndir.

Byggi- og býarskipanarnevndin 1. mars 2004: Samtykt at taka undir við tilmælinum frá tekniska stjóranum og býararkitektinum og leggja saman matr.nr. 1056e og matr. nr. 1056d, soleiðis at byggjast kunnu 1250 m², vísandi til ásetningarnar fyri økið.

Tekniska nevnd 2. mars 2004: Samtykt at taka undir við tilmælinum hjá tekniska stjóranum og býarverkfrøðinginum at lata gera parkeringspláss inni á økinum matr.nr. 1056d og at atkoma verður frá Stoffalág.

Eisini mælir nevndin til, at parkeringsplássið inn frá Stoffalág verður til almenna parkering.

Nýtt:

Eftir áheitan frá byggideildin hevur Selmar Nielsen, Arkitektur Spf, gjørt dispositiónsuppskot, sum verður lagt fyri nevdina til góðkenningar.

Við einum m² prísi uppá kr. 17.123 verður samlaði kostnaðurin íroknað 6,25% MVG mettur til kr. 26.112.091.

Sambært løgtingslóg nr. 70 frá 2. mai 2001 um studningslán til ellis- og røktarheim kann væntast, at Almanna- og heilsumálaráðið jättar kr. 12.000.000,- til verkætlanina.

Fyri Tórshavnar kommunu verður kostnaðurin sostatt kr. 14.112.091,-.

Eisini er gjørd ætlan fyri fríðkan av øllum grundøkinum við sambinding til Hoyvíkstjörn og ímóti Hoyvíksvegnum. Kostnaðurin av hesum arbeiði verður mettur til kr. 1.232.500,-.

Selmar Nielsen, arkitektur, verður við á fundinum.



Tilmæli:

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla til at góðkenna dispositiónsuppskotið við tíðarættan dagfest september 2004. Eisini verður mælt til í sambandi við verkætlanina, at alt grundøkið verður fríðkað og sambundið við Hoyvíkstjørn.

Tilmæli:

Trivnaðarstjórin og sosialdeildarleiðarin mæla nevdini til at taka undir við tilmælinum frá tekniska stjóranum og býararkitektinum.

500.000 kr. eru tøkar á konto 40 í 2004 til verkætlanina, so mælt verður til, at 1,5 mió. kr. verða játtaðar av íløgguætlanini fyri 2004, 3,6 mió. kr. av íløgguætlanini fyri 2005, 6,8 mió. kr. av íløgguætlanini 2006 og 3,3 mió. kr. av íløgguætlanini fyri 2007.

Sosiala nevndin 7. september 2004: Samtykt at taka undir við tilmælinum frá trivnaðarstjóranum og sosialdeildarleiðaranum og beina málið til teknisku fyrirsitingina til liðugtgerð av projekti og útbjóðing.

Nýtt:

Arbeiðið at byggja røktarheimið verður boðið út í september 2005. Støða skal takast til útbjóðingarhált.

Í projekteringsfasuni er komið eftir, at neyðugt er við lyft millum kjallara og stovuhædd, sum kostar kr. 300.000,00. Eisini hava prís- og lønarhækkingar verið, sum eru mettar til kr. 672.000,00.

Samlaði meirkostnaður við 6,25% mvg í mun til upprunaligu kostnaðarmetingina verður sostatt mettur til kr. 1.032.000,00.

Bygginevndin og býararkitekturin mæla til at góðkenna nýggju kostnaðarmetingina uppá íalt kr. 28.081.364,00 við 6,25% mvg, og at arbeiðið verður boðið út í høvuðsarbeiðstøku í innbodnari licitatiún.

Tilmæli:

Trivnaðarstjórin mælir nevdini til at taka undir við tilmælinum frá bygginevndini og býararkitektinum.

Sosiala nevnd 7. juni 2005: Samtykt at taka undir við tilmælinum frá trivnaðarstjóranum og beina málið í fíggarnevdina.

Fíggarnevndin 15. juni 2005: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við sosialu nevnd og at góðkenna nýggja kostnaðarmeting uppá kr. 28.081.364,00, og at arbeiðið verður boðið út í høvuðsarbeiðstøku millum í minsta lagi 5 arbeiðstakarar.

Býráðið 23. juni 2005: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.



Ískoyti:

Arbeiðið hefur verið boðið út í høvuðsarbeiðstøku í innbodnari licitatiún.

Inn komu 4 tilboð, og var licitatiún mánadagin 25. oktober 2005. Úrslitið varð:

Sp/f Búsetur	kr. 16.763.275,00 u/mvg
Sp/f Valbjørn Dalsgarð & J & K Petersen	kr. 17.264.283,52 u/mvg
Sp/f ÁTS v/Karstin Vang	kr. 18.275.550,00 u/mvg
P/F Articon	kr. 19.885.128,33 u/mvg

Ráðgevin Selmar Nielsen Arkitektur S/pf hefur kannað tilboðini og mælir til at taka av lægsta tilboðnum.

Ráðgevin hefur dagført kostnaðarmetingina, so hædd nú er tikin fyri øllum hugsandi útreiðslum í sambandi við liðuggerð av heiminum, fram til klárt er hjá búfólkunum at flyta inn. Nýggja metingin kr. 28.080.163,- er innan fyri játtaða fíggjarkarmin. Tó er í kostnarmetingini ikki tikin hædd fyri møguligum prís- og lønarvøkstri í byggítíðini. Leystliga mett kann roknast við einum prís- og lønarvøkstri uppá 3% ella kr. 845.000,-

Bygginevndin og býararkitekturin mæla til at taka av tilboðnum frá Sp/f Búsetur og at samráðast við arbeiðstakaran um sáttmála. Eisini verður mælt til at játta kr. 845.000,- eyka til møguligan prís- og lønarvøkstur í byggítíðini.

Tilmæli:

Trivnaðarstjórin og sosialdeildarleiðarin mæla til at taka undir við tilmælinum frá bygginevndini og býararkitektinum og taka av tilboðnum frá Sp/f Búsetur.

Eisini verður mælt til at góðkenna dagførdu kostnaðarmetingina frá november 2005 og at játta kr. 845.000,- eyka til møguligan prís- og lønarvøkstur, soleiðis at samlaða fløgujáttanin verður kr. 28.125.000,-.

Sosiala nevndin 8. november 2005: Ein samd nevnd tekur undir við tilmælinum frá trivnaðarstjóranum og sosialdeildarleiðaranum um at taka av tilboðnum frá Sp/f Búsetur.

Ein meirluti, Katrin Dahl Jakobsen, Beate L. Samuelsen og Jan Christiansen, samtykti at góðkenna dagførdu kostnaðarmetingina frá november 2005 og mælir býráðnum, um fíggjarnevndina, til at játta kr. 845.000,00 eyka til møguligan prís- og lønarvøkstur í byggítíðini, soleiðis at samlaða fløgujáttanin verður kr. 28.925.000,00.

Ein minniluti, Jógvan Arge, mælir til, at projektið verður framt innan fyri kostnaðarmetingina frá 7. juni 2005 á kr. 28.080.163,00.



Fíggjarnevndin 16. november 2005: Samtykt at mæla býráðnum til at taka av tilboðnum frá p.f. Búsetur uppá kr. 16.763.275,00.

Eisini samtykt at játta kr. 16.925.000,00 av íløgum og at leggja út kr. 12.000.000,00 fyri væntað studningslán frá almanna- og heilsumálaráðnum. Samlaði kostnaðurin verður sostatt kr. 28.925.000,00.

Í byggitíðini skal yvirlit yvir fíggjarligu gongdina og tíðarætlanin leggjast fyri borgarstjóran og kommunustjóran 14. hvønn dag.

Býráðið 24. november 2005: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

258/05

2005-2717

Skipan av eini barna- og ungdómsdeild og normering av einum deildarleiðarastarvi.

Lýsing av málinum – samandráttur:

Barna- og ungdómsdeildin verður skipað undir trivnaðarfyrisingini, og eru tað málsøki, sum í dag ávikavist hoyra undir mentamálideildina og sosialu deild, ið verða skipað í hesa deildina, so ein meira miðvís og rationell samskipan og stýring verður á barna- og ungdómsøkinum.

Málsøki flutt frá mentamálideildini verða barnaansingarøkið, frítíðarskúlar og ungdómshús og frá sosialu deild verður stuðulsfólkaskipanin og fíggjarlig frípláss flutt til barna- og ungdómsdeildina.

Tá kommunan yvirtekur bæði barnaverndarøkið og alt stuðulsfólkaøkið, verður játtanin broytt frá at vera einstaklingajáttanir (uttan nakað loft) til at vera ein rakstrarjáttan (ein ávís upphædd, sum skal dekkja allan tørvin) og í hesum sambandi verður mett, at til ber at umskipa stuðulsarbeiðið, so tað verður møguligt at arbeiða meira miðvíst og langsiktað og harvið tálma vøksturin.

Tankin er m.a., at ein størri partur av játtanini skal nýtast til ráðgeving, og at ein kommunal ráðgevingarstova verður sett á stovn, sum uppá sikt uttan iva gevur stórar sparingar, tí arbeiðið á Ráðgevingarstovuni kann fyribygja, at stóri vøksturin á hesum økinum heldir áfram, og tryggja, at útreiðslurnar kunnu haldast á einum jøvnum støði framyvir.

Tórshavnar kommuna er nógv vaksin seinastu árin, og serstakliga er barnaansingarøkið vaksið við útbygging av dagstovnum og víðkan av frítíðarskúlunum.



Ein høvuðstaðarkommuna við sínum 20.000 íbúgvarum hevur brúk fyri einum barna- og ungdómspolitikki, sum deildin saman við politiska myndugleikanum skal verða við til at skapa. Hetta er eitt málsøki hjá kommununi, sum skal skapa góðar umstøður fyri tí yngra ættarliðnum, ið skal vaksa upp í einum tryggum umhvørvi, har spírín til lívið og framtíðina verður gróðursett.

Samfelagið í dag er nógv broytt, krøvini frá foreldrunum gerast alsamt fleiri innan barnaansing og ungdómsvirksemi.

Barna- og ungdómsdeildin kemur at umsita og hava ábyrgd av uml. 120 milliónum kr. av býráðsins fíggarætlan 2006, íroknað stuðulsøkið og frípláss. Harumframt eru játtaðar 6 milliónir kr. til íløgur á barnaansingarøkinum.

Í Tórshavnar kommunu eru 33 dagstovnar, ið rúma 467 vøggustovubørnum og 1050 barnagarðsbørnum. Í kommunalu dagrøktini eru 100 børn í Havn og 30 børn í Kollafirði. Tvær frítíðarstovur eru, ið hýsa tilsamans 65 børnum, og á teimum 7 frítíðarskúlanum í kommununi eru 455 børn. Á Margarinfabrikkinum hava umleið 150 børn og ung sína dagligu gongd. 380 ársverk eru knýtt at stovnunum, harafturat eru 38 ársverk knýtt at stuðulfólkaskipanini, og gevur hetta áleið 500 starvsfólk.

Deildin hevur ábyrgd av, at lógtingslógin um dagstovnar og dagrøkt verður hildin og ger reglur og viðtøkur sambært hesi lóg. Deildin syrgir fyri, at pedagogiska stevnumið býráðsins verður sett í verk.

Tá starvið sum samskipari á barnaansingarøkinum varð sett, var tað í høvuðsheitum ætlað at fevna um pedagogiska ráðgeving til dagstovnarnar og dagrøktina, men hetta starvið hevur meira verið eitt umsitingarligt starv, serstakliga orsakað av tí stóru útbygging, sum hevur verið.

Tá ein deildarleiðari verður settur, er ætlanin at samskiparastarvið verður eitt pedagogiskt ráðgevingarstarv og kann tí gerast ein partur av ráðgevingarstovuni.

Á uppskotinum til fíggarætlan 2006 er peningur settur av til deildarleiðarastarvið.

Tilmæli:

Kommunustjórin og trivnaðarstjórin mæla fíggarnevndini, sum er starvsfólka-nevnd, til at umrøða og móguliga at góðkenna at ein barna- og ungdómsdeild verður skipað undir trivnaðarfyrisingini, og at eitt deildarleiðarastarv verður normerað til deildina.

Eisini verður biðið um umrøðu av og móguliga góðkenning at starvið sum samskipari á barnaansingarøkinum verður umskipað til pedagogiska ráðgeving innan barna- og ungdómsøkið og lønt sambært avvarðandi sáttmála.

Fíggarnevndin 26. oktober 2005: Trivnaðarstjórin greiddi frá málinum.



Umrøtt og samtykt at beina málið í sosialu nevnd og mentamálanevndina til ummælis.

Sosiala nevndin 8. november 2005: Nevndin viðmælir, at trivnaðarfyrisingin verður býtt upp í tríggjar deildir, sosialu deild, barna- og ungdómsdeild og mentamáladeild.

Mentamálanevndin 9. november 2005: Nevndin viðmælir at trivnaðarfyrisingin verður býtt upp í tríggjar deildir, sosialu deild, barna- og ungdómsdeild og mentamáladeild.

Fíggjarnevndin 16. november 2005: Samtykt at mæla býráðnum til at góðkenna, at ein barna- og ungdómsdeild verður skipað undir trivnaðarfyrisingini, og at eitt deildarleiðarastarv verður normerað til deildina.

Býráðið 24. november 2005: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.

259/05

2005-2351

Skriv frá nevnd M. A. Jacobsens um at endurskoða reglugerðina.

Í skrivinum verður m.a. sagt:

“Nevnd M. A. Jacobsens heitir á Tórshavnar kommunu um at endurskoða Reglugerð fyri mentanarvirðislønir M. A. Jacobsens við tí í huga at gera eina virðisløn afturat.

Frá 1958 til 1971 var loyvt at lata tvær virðislønir fyri bókmentir.

Reglugerðin varð broytt í 1972, soleiðis at onnur virðislønin skuldi vera fyri fagar bókmentir og hin fyri yrkisbókmentir.

Reglugerðin varð aftur broytt í 1985 til, at tríggjar virðislønir kundu verða latnar: fyri fagar bókmentir, fyri yrkisbókmentir og fyri mentanaravrik.

Broytingar vóru gjørdar í reglugerðini aftur í 1996, men loyvi til tríggjar virðislønir er óbroytt.

Nevndin heldur, at ein virðisløn afturat eigur at verða latin, og nevndin hevði verið fegin, um umsóknin verður gingin á mæti longu frá 2006 at rokna.



Hugsað er um, at tað megnararbeiðið at týða bøkur til føroyskt eigur at koma fram í ljósmála, tí eigur ein fjórða virðisløn at verða latin burtur av fyri týðingar. Víst verður á, at stórir partur av føroyskum bókmentum er týðingar.”

Tilmæli:

Trivnaðarstjórin og mentamállaleiðarin mæla býráðnum, um mentamálanevndina, til at ein fjórða virðisløn verður latin afturat fyri týðingar.

Mentamálanevndin 19. oktober 2005: Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið, um fíggjarnevndina, í býráðið.

Fíggjarnevndin 26. oktober 2005: Samtykt at beina málið aftur í mentamálanevndina við áheitan um at broyta reglugerðina, soleiðis at pláss verður fyri týðarum í verandi reglugerð uttan at hækka talið á virðislønnum.

Tilmæli:

Trivnaðarstjórin og mentamállaleiðarin mæla til, at broyta § 3 soleiðis, at týðingar verða nevndar í grein 3.

§ 3

Virðislønirnar verða latnar trimum fólki, sum hava greitt verk úr hondum, ið verða hildin at hava bókmentligt og mentanarligt virði.

Virðisløn verður latin fyri fagurbókmentligt verk, fyri yrkisbókmentligt verk, og fyri annað mentanaravrik. Hetta seinasta er t.d. **týðingar**, bygdasøgur, endurminningar og verk um myndlist ella tónlist. Tær kunnu eisini latast fólki, sum verður mettt at hava avrikað nógv fyri føroyska mentan á móðurmálinum.

Ískoyti:

Tað, sum er komið afturat grein 3, er orðið “týðingar”.

Mentamálanevndin 9. november 2005: Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið, um fíggjarnevndina, í býráðið.

Fíggjarnevndin 16. november 2005: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við mentamálanevndini.

Býráðið 24. november 2005: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.



260/05 2005-1538

Ársfíggarætlan 2006 hjá Tórshavnar kommunu.

Uppskot til ásetan av karmum til gerð av uppskoti til fíggarætlan.

Fíggarnevndin 12. september 2005: Samtykt at leggja karmarnar, sum javnviga við tkr. 490.000 umframt útreiðslur til barnavernd, áleið tkr. 16.000, sum er álagt kommununi frá 1. januar 2006.

Býráðið 15. september 2005: Framlagt.

Eftir viðgerð í nevndunum síggja uppskotini til ársfíggarætlan soleiðis út.

1. viðgerð:

Fíggarnevndin 26. oktober 2005: Samtykt at leggja uppskotið fyri býráðið til 1. viðgerð.

Býráðið 31. oktober 2005: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu við 1. viðgerð at senda uppskotið í fíggarnevndina til aðru viðgerð.

Jan Christiansen boðaði frá vegna minnilutan, at teir koma við møguligum broytingaruppskotum til aðru viðgerð.

2. viðgerð:

Fíggarnevndin 21. november 2005: Ein meiriluti, H. Mortensen, J. Arge og L. Hansen, mælir býráðnum til at samtykkja fíggarætlanina við 2. viðgerð við hesum broytingum:

Lækkingar:

Konto 01	Miðfyrisingin	kr.	200.000
- 02	Trivnaðarfyrisingin	-	150.000
- 03	Tekniska fyrisingin	-	150.000
- 37	Stadion	-	250.000
- 64	Stuðul til feløg o.a.	-	250.000
- 68	Útskiftan av amboðum	-	500.000
- 82	Umsiting av bygningum	-	<u>1.000.000</u>

Lækkingar íalt **kr. 2.500.000**

Hækkingar:

Konto 35	Býarbókasavnið	kr.	840.000
- 40	Sosial umsorgarn	-	23.250.000
- 60	Barnsburðargrunnur	-	600.000
Nýggj konto	Summararbeiði hjá fólkkúlaungdómi	-	1.000.000
	Barnaansing	-	<u>687.000</u>

Hækkingar íalt **kr. 26.377.000**



og at áseta skattaprocentið til 19,75% og barnafrádráttin til kr. 5.000,00.

B. Mohr og H. Mikkelsen taka støðu á býráðsfundi.

Uppskotið til ársfíggarætlanina sær nú soleiðis út:

Útreiðslur:

Konto 01	Miðfyrisingin	kr.	18.680.000
-	02	Trivnaðarfyrisingin	- 6.950.000
-	03	Tekniska fyrisingin	- 13.090.000
-	04	EDV-útreiðslur	- 4.900.000
-	05	Skattakærunevndin	- 1.900.000
	Fyrising íalt	kr.	45.520.000

Konto 11	Vegir, gøtur, kloakkir o.a.	kr.	14.800.000
-	12	Umhvørvismál	- 1.200.000
-	14	Vatnveiting og gøtuljós	- 12.000.000
-	15	Renovatióin	- 17.000.000
-	16	Asfalt, ferðsla og reinhald	- 17.800.000
-	18	Bussleiðin	- 8.900.000
-	19	Sløkkiliðið/verkstaðið	- 9.430.000
-	38	Fríðkan av býnum og kirkjugarðar	- 9.000.000
	Tekniska veitingar íalt	kr.	90.130.000

Konto 20	Skúlin í Hesti	kr.	100.000
	21	Nólsoyar skúli	- 449.000
	22	Velbastaðar skúli	- 600.000
	23	Kaldbaks skúli	- 380.000
	24	Kollafjarðar skúli	- 1.436.000
-	25	Tórshavnar kommunuskúli	- 4.076.000
-	26	Venjingarskúlin	- 3.315.000
-	27	Eysturskúlin	- 4.189.000
-	28	Sankta Frans skúli	- 2.840.000
-	29	Hoyvíkar skúli	- 3.133.000
-	30	Argja skúli	- 3.163.000
-	31	Kvøld-, ungdóms- og listaskúli	- 4.107.000
-	32	Tórshavnar musikkskúli	- 5.774.000
-	33	Felags skúlamál	- 3.790.000
	Skúlamál íalt	kr.	37.252.000

Konto 34	Tórshavnar býarsavn	kr.	390.000
-	35	Býarbókasavnið	- 6.120.000
-	36	Svimjihøllin	- 5.291.000
-	37	Stadion	- 3.580.000
-	39	Ymsir studningar	- 6.180.000



-	64	Stuðul til feløg o.o.	-	3.750.000
		Mentan og frítíð íalt	kr.	25.311.000
konto	40	Sosial umsorgan, forsorg o.a.	kr.	32.865.000
-	41	Lækna- og heilsumál	-	3.785.000
-	411	Serflutningsskipan	-	325.000
-	42	Tannlæknastovan	-	9.027.000
-	43	Ellis- og umlættingarheimið	-	0
-	431	Sambýlið í Hoydølum	-	445.000
-	432	Tjarnargarður	-	0
		Heimið í Vallalíð		
		Sambýlið í Kollafirði	-	450.000
-	44	Tilhaldið í Tórsgøtu	-	0
		Sosial og heilsumál íalt	kr.	46.897.000
konto	45	Kommunala dagrøktin	kr.	7.821.000
-	46	Miðstovnurin í Gundadali	-	1.312.000
-	47	Lítliskógur	-	4.208.000
-	48	Býlingshúsið á Norðasta Horni	-	2.164.000
-	49	Býlingshúsið á Ternuryggi	-	2.390.000
-	50	Býlingshúsið undir Fjalli	-	2.390.000
-	51	Býlingshúsið millum Gilja	-	2.390.000
-	52	Býlingshúsið undir Brúnni	-	2.181.000
-	53	Býlingshúsið vesturi á Flat	-	2.390.000
-	54	Býlingshúsið inni á Gøtu	-	2.471.000
-	55	Útibarnagarðurin Túgván	-	888.000
-	57	Frítíðarskúlin	-	6.950.000
-	58	Dagstovnurin í Øksnagerði	-	2.794.000
-	581	Útibarnagarðurin á Hvítanesi	-	321.000
-	582	Barnagarðurin í Ovarugøtu	-	385.000
-	583	Dagstovnurin Flatnagarður	-	725.000
-	584	Býlingshúsið í Maritugøtu	-	2.302.000
-	585	Dagstovnurin Kurl@	-	1.623.000
-	587	Dagstovnurin við Botnáanna	-	1.088.000
-	588	Margarinfabrikkin	-	2.781.000
-	589	Dagstovnurin á Hamrinum	-	2.963.000
-	561	Dagstovnurin við Løgmannabreyt	-	2.955.000
-	562	Dagstovnurin Millum Bóla í Kollafirði	-	1.453.000
-	563	Dagstovnur við Landavegin	-	3.197.000
-	564	Stella Maris Vøggustova	-	2.713.000
-	565	Dagstovnurin Sólareyga	-	3.133.000
-	566	Dagstovnurin í Løkjatúni	-	2.251.000
-	567	Barnagarðurin við Velbastaðvegin	-	4.885.000
-	568	Barnagarðurin á Velbastað	-	2.402.000
-	569	Leikalund í Nólsoy	-	1.087.000
-	59	Sjálvsognarstovnar o.a.	-	28.434.000
		Barnaansing íalt	kr.	105.047.000



TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ
24. november 2005

Blað nr.:

6392

Formansins merki:

Konto 60	Ymsar aðrar útreiðslur	kr.	8.030.000
- 81	Sethús kommununnar	-	555.000
- 82	Umsiting av bygningum	-	37.145.000
- 63	Útveganir	-	3.500.000
- 68	Útskiftan av amboðum	-	6.500.000
	Summararbeiði hjá fólaskúlaungdómi	-	<u>2.000.000</u>
	Aðrar útreiðslur íalt	kr.	57.730.000
Konto 66	Reguleringskonto	<u>kr.</u>	<u>3.000.000</u>
	Rakstararútreiðslur íalt	kr.	410.887.000
Konto 90	Íløgur	-	<u>98.000.000</u>
	Rakstur og íløgur íalt	kr.	508.887.000
Konto 61	Rentuútreiðslur	kr.	1.637.000
- 62	Avdráttir av lánnum	-	2.053.000
- 67	Tórshavnar Havn	-	<u>4.900.000</u>
	Lánsgjöld og grunnar	kr.	8.590.000
	Útreiðslur íalt	kr.	517.477.000

Inntøkur:

Konto 80	Rentuinntøkur	kr.	2.000.000
- 83	Inntøkur av traðum og økjum	-	3.000.000
- 89	Skattainntøka	-	<u>512.477.000</u>
	Inntøkur íalt	kr.	517.477.000

Býráðið 24. november 2005: Minnilutin, Jan Christiansen, Høgni Mikkelsen, Sjúrdur Olsen, Beate L. Samuelsen, Bjarti Mohr og Inga Dahl, vísir á, at nú skattainntøkan er mett at hækka, og skuldin mest sum er goldin, og kommunan fær afturrindað nógvan pening úr kommunala verðhaldsgrunninum, eiga hesir faktorar at koma borgaranunum í Tórshavnar kommunu til góðar. Hetta kann gerast við ikki at hækka verandi skattaprosent á 18,75% og við at varðveita verandi barnafrádrátt á kr. 5.000.

Við hesum grundgevingum mælir minnilutin til at taka undir við fíggarætlanini fyri 2006 við hesum broytingum:

At afturrindan úr kommunala verðhaldsgrunninum verður inntøkuførð við kr. 22.000.000, at lækka íløgurnar við kr. 1.777.000 til kr. 96.223.00 og at áseta skattaprosentið til 18,75% og barnafrádráttin til kr. 5.000.

Fyrst var atkvøtt um tilmælið hjá minnilutanum, sum fall við 6 atkvøðum fyri og 7 ímóti.



Fyri atkvøddu Inga Dahl, Bjarti Mohr, Beate L. Samuelsen, Sjúrdur Olsen, Høgni Mikkelsen og Jan Christiansen.

Ímóti atkvøddu Heðin Mortensen, Jógvan Arge, Leivur Hansen, Hildur Eyðunsdóttir, Marin K. Frýdal, Katrin D. Jacobsen og Halla Samuelsen.

Síðani var atkvøtt um tilmælið hjá meirilutanum í fíggjarnevndini, sum var einmælt samtykt.

261/05 2005-0034

Ársfíggjarætlan 2006 hjá Tórshavnar havn

1. viðgerð:

Havnanevndin 27. september 2005: Samtykt fíggjarætlanina við 1. viðgerð, sum javnvigar við kr. 51.528.000,00, og at senda hana til býráðið um fíggjarnevndina.

Fíggjarnevndin 26. oktober 2005: Samtykt at leggja uppskotið fyri býráðið til 1. viðgerð.

Býráðið 31. oktober 2005: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu við 1. viðgerð at senda uppskotið í fíggjarnevndina til aðru viðgerð.

Jan Christiansen boðaði frá vegna minnilutan, at teir koma við møguligum broytingaruppskotum til aðru viðgerð.

2. viðgerð:

Havnanevndin 15. november 2005: Samtykt fíggjarætlanina, ið javnvigar við kr. 51.528.000,00, við 2 viðgerð við smávegis broytingum, og at senda hana til býráðið um fíggjarnevndina.

Jan Christiansen vísir til sítt tilmæli á býráðsfundi 31. oktober 2005.

Fíggjarnevndin 21. november 2005: Ein meiriluti, H. Mortensen, J. Arge og L. Hansen, mælir býráðnum til at samtykkja fíggjarætlanina við 2. viðgerð.

B. Mohr og H. Mikkelsen taka støðu á býráðsfundi.

Býráðið 24. november 2005: Einmælt samtykt at taka undir við meirilutanum í fíggjarnevndini.



262/05

2005-1538

Fíggjarætlan 2005- eykajáttan.

Lýsing av málinum – samandráttur:

Sambært kommunustýrslógini kann kommunustýrið, um neyðugt, veita eykajáttan. Eykajáttan krevur tvær viðgerðir við í minsta lagi 14 daga millumbili. Við hvørja eykajáttan skal verða víst á, hvussu hon verður fíggjað.

Niðanfyri nevndu eykajáttanir eru játtaðar í fíggjarnevndini.

Endamál	Hækking á konto	Upphædd
Vegir og gøtur	11	kr. -1.805.000
Vatn og gøtuljós	14	- 78.000
Brennistøðin	15	- 3.076.000
Asfalt, ferðsla o.a.	16	- -3.541.000
Sløkkiliðið/verkstaðið	19	- 2.375.000
Kaldbaks skúli	23	- 98.000
Kaldbaks skúli	23	- 45.000
Kollafjarðar skúli	24	- 299.000
Kollafjarðar skúlli	24	- 783.000
Kommunuskúlin	25	- 1.100.000
Kommunuskúlin	25	- 170.000
Venjingarskúlin	26	- 527.000
Venjingarskúlin	26	- 1.026.000
Eysturskúlin	27	- 232.000
Eysturskúlin	27	- -1.511.000
Sankta Frans skúli	28	- 214.000
Sankta Frans skúli	28	- 232.000
Hoyvíkar skúli	29	- 221.000
Hoyvíkar skúli	29	- 115.000
Argja skúli	30	- -29.000
Argja skúli	30	- -838.000
Býarsavnið	34	- 222.000
Svimjihøllin	36	- -692.000
Svimjihøllin	36	- -142.000
Frílendisdeildin	38	- -482.000
Tannlæknastovan	42	- 1.652.000
Tannlæknastovan	42	- 406.000
Nýútveganir	63	- 2.482.000
Íløgustuðul	64	- 3.078.000
Útskiftan av amboðum	68	- 1.512.000
Sethús	81	- 501.000
Onnur hús	82	- -3.142.000
Reguleringskonto	66	- 3.320.000
Íløgur	90	- 70.360.000
Barnaansing		- <u>3.107.000</u>



TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ
24. november 2005

Blað nr.:

6395

Formansins merki:

Framfluttar játtanir íalt	kr. 84.893.000
Rógvi Hansen, standmynd	- 100.000
Westward Ho	- 500.000
Samskipari Hoyvíkshagin Suður	- 75.000
Kunningarstovan	- 12.000
Skráseting av listaverkum	- 100.000
Marianne Clausen	- 10.000
Akvarium	- 844.000
Parkeringsskipanin, telduskrá	- 300.000
Mold á matr.nr. 37a	- 200.000
Argja skúli	- 346.000
Konto 60	- 800.000
Løn konto 01	- 453.000
Dr. Ingridar barnagarður	- 40.000
Vantandi barnaansing	- 1.000.000
Hvíldarheimið Naina	- 360.000
Játtað av reguleringskonto íalt	kr. 5.140.000

Flytingar millum konti:

Barnaansing	av konto 42	á konto 59	kr.	890.000
Hvítanæs	av konto 56	á konto 581	-	250.000

Býráðið 24. november 2005: Einmælt samtykt.

263/05 **2005-0067**

Umval av tiltakslimi í umboðsnevndina hjá SEV.

Tórfinn Smith, sum er tiltakslimur fyri Katrin Dahl Jakobsen í umboðsnevndini hjá SEV, er fluttur úr kommununi, tí skal nýggjur tiltakslimur veljast.

Býráðið 24. november 2005: Samtykt, uttan atkvøðugreiðslu, at velja Joan Ziskason.



264/05 2002-2215

Reglugerð í sambandi við val til eldraráð.

Sambært § 5, stk. 6, í viðtøkunum fyri eldraráðið skal býráðið áseta nærri reglur um val.

Uppskot til reglugerð verður sent út innan fundin.

Býráðið 24. november 2005: Samtyktuttan atkvøðugreiðslu.

265/05 2000-3032

Jørð, kloakk og fundamentarbeiði til samanbygd hús í Hoyvíkshaganum/Søla av Randarhúsum í Hoyvíkshaganum Suður, t.e. grundstykki, betongarbeiði og projekt.

Lýsing av málinum - samandráttur:

Tekniski stjórin og býararkitekturin vísa á tann móguleika, at samtakið fær arbeiðið at gera jørð, kloakk og betongarbeiði klárt til at byggja húsini, og at lonirnar síðani verða latnar byggimeistararum at byggja og selja.

Byggi- og býarskipanarnevndin 2. juni 2003: Samtykt at kommunan letur gera útbjóðingartilfar av jørð, kloakk og fundamentarbeiðinum til randarhúsini, klárt til at byggja húsini á, og at biðja samtakið, sum ger útstykkjararbeiðið, um tilboð at leggja fyri nevdina aftur.

Eisini samtykt at heita á fíggarnevdina um at leggja pening út til projekteringsarbeiðið.

Fíggarnevndin 19. juni 2003: Samtykt at leggja upp til kr. 500.000,00 út fyri projektering.

Ískoyti:

Avtala er gjørd við arkitektur 99 um projektering av jørð, kloakk og fundamentarbeiðinum til randarhúsini, klárt til at byggja húsini á.

Neyðugt er at gjøgnumganga og projektera eina heila lon fyri at kenna neyðugu fortreytirnar fyri projektering av fundamentsarbeiðnum.

Síðani kann projektið seljast við lonini, tá ið henda verður seld.



Avtalaði kostnaðurin fyri projektering av einari heilari lon og jørð, kloakk og fundamentsarbeiði fyri restina av lonunum er kr. 654.830,00 + mvg, ella kr. 695.757,00 við 6,25% mvg.

Fyri at gjøgnumføra hetta er neyðugt við eini eykajáttan uppá uml. kr. 200.000,00.

Fíggjarnevndin 17. februar 2004: Samtykt at beina málið í byggi- og býarskipanarnevndina.

Byggi- og býarskipanarnevndin 1. mars 2004: Vísandi til at talan er um eina serliga verkætlan, har ein fyrirtreyt fyri, at ætlanin skal verða væl eydnað, er, at byggingin verður gjørd sambært ætlaða projektinum, og at neyðugt er at projektera eina lon fyri at gera betongarbeiðið liðugt, samtykti nevndin at heita á fíggjarnevndina um at leggja út kr. 200.000,00 afturat til projektering av einari lon, sum umfatar øll húsasniðini.

Fíggjarnevndin 11. mars 2004: Samtykt at taka undir við byggi- og býarskipanarnevndini, treytað av at kommunan eigur projektið og kann nýta hetta til hinar lonirnar uttan meirkostnað.

Ískoyti:

Nú er projekteringin av jørð, kloakk og fundamentarbeiðinum til randarhúsini liðug, og eitt samtaki hevur biðið um at sleppa at geva eitt tilboð upp á arbeiðið sambært samtykt hjá byggi- og býarskipanarnevndini 2. juni 2003.

Tilboðið var lagt fyri byggi- og býarskipanarnevndina.

Byggi- og býarskipanarnevndin 6. september 2004: Samtykt at bjóða arbeiðið út í innbodna útbjóðing til Byggitek, Articon, Guttessen & Staksberg, J&K Petersen og MT Højgaard.

Ískoyti:

Lisitatióin var mánadagin 27. september 2004, og komu 4 tilboð inn, MT Højgaard bjóðaðu ikki.

Ráðgevararnir, Arkitektarinir 99, hava gjøgnumgingið øll tilboðini og mæla til at taka av tilboðnum frá ARTICON, sum hevði lágsta tilboðið.

Tilmæli:

Tekniski stjórin og býararkitekturin mæla nevndini til at taka undir við ráðgevarunum.

Byggi- og býarskipanarnevndin 4. oktober 2004: Samtykt at mæla býráðnum til, um fíggjarnevndina, at taka av tilboðnum frá ARTICON, sum hevur lágsta boð, og at fíggjarlig uppseting fyriliggur til fíggjarnevndina.



Fíggarnevndin 7. oktober 2004: Samtykt at mæla býráðnum til at taka undir við byggi- og býarskipanarnevndini og at leggja út upp til tkr. 7.000 afturat fyri bygging, ráðgeving, eftirlit og meirvirðisgjald.

Býráðið 21. oktober 2004: Samtyktuttan atkvøðugreiðslu.

Ískoyti:

Arbeiðið at gera jørð, kloakk og sokklar til randarhúsini í Hoyvíkshaganum Suður er væntandi liðugt ultimo januar 2006.

Kommunan hevur í hesum sambandi latið gjørt eitt fullfíggað projekt uppá eina av átta lonum.

Lon 5, sum er liðugtprojekterað, umboðar øll húsasniðini, sum kommunan hevur góðkent í økinum, og eru sokklarnir háttaðir so, at húsasniðini frá Lon 5 verða sett ymiskt saman á hvørja lon sær.

Tilmæli:

Kommunustjórin og býararkitekturin mæla til at bjóða allar sokklarnar til randarhúsini samlað til sølu millum áhugaðar entreprenørar/byggisamtøk til kostprís til tann keypara, ið hevur lægsta söluprís at selja víðari.

Neyðugt er, at kommunan tryggjar sær, at teir, ið bjóða, eru førir fyri at fullføra projektið, tí eigur fyrivarni eisini at verða tikið um ikki at taka av nøkrum boði.

Eisini verður mælt til at áseta m.a. hesar sölutreytir:

Keyparin skal binda seg til:

- at halda seg til byggisnið sambært projektinum fyri allar lonirnir, tó kunnu smærri tillagingar loyvast í samráð við kommununa,
- at gera samlaðu byggingina lidna innan 3 ár,
- at tann, sum keypir randarhús, skal vera á bíðilista hjá Tórshavnar kommunu, og
- at kommunan kann seta treytir í sambandi við hesa víðarisølu.

Fíggarnevndin 26. oktober 2005: Ein meiriluti, Heðin Mortensen, Jógvan Arge og Leivur Hansen, mælir býráðnum til at taka undir við tilmælinum hjá kommunustjóranum og býararkitektinum og at bjóða arbeiðið út í almennum útboði.

Ein minniluti, Høgni Mikkelsen og Bjarti Mohr, mælir til at selja til hægstbjóðandi og loyva víðarisølu til marknaðarprís.

Býráðið 3. november 2005: Atkvøtt varð um tilmælið frá Sjúrdi Olsen um at beina málið í byggi- og býarskipanarnevndina, ið varð samtykt við 12 atkvøðum fyri og ongari ímóti.



Fyri atkvøddu: Heðin Mortensen, Jógvan Arge, Hildur Eyðunsdóttir, Marin Katrina Frýdal, Katrin Dahl Jacobsen, Halla Samuelsen, Vagnur Johannesen, Bjarti Mohr, Beate L. Samuelsen, Sjúrdur Olsen, Høgni Mikkelsen og Jan Christiansen.

Greiddi ikki atkvøðu: Leivur Hansen.

Byggi- og býarskipanarnevndin 21. november 2005: Ein meiriluti, Jógvan Arge, Katrin Dahl Jacobsen og Leivur Hansen, samtykti at taka undir við samtyktini hjá meirilutanum í fíggjarnevndini 26. oktober 2005.

Ein minniluti, Sjúrdur Olsen og Bjarti Mohr, mælir til at selja sokklarnar fyri kostprís hvør sær ella saman til smærri entreprenørar í býnum og síðani at selja húsini aftur í fríari sølu.

Býráðið 24. november 2005: Fyrst var atkvøtt um tilmælið hjá minnilutanum í byggi- og býarskipanarnevndini, sum fall við 6 atkvøðum fyri og 7 ímóti.

Fyri atkvøddu Inga Dahl, Bjarti Mohr, Beate L. Samuelsen, Sjúrdur Olsen, Høgni Mikkelsen og Jan Christiansen.

Ímóti atkvøddu Heðin Mortensen, Jógvan Arge, Leivur Hansen, Hildur Eyðunsdóttir, Marin K. Frýdal, Katrin D. Jacobsen og Halla Samuelsen.

Síðani var atkvøtt um tilmælið hjá meirilutanum í byggi- og býarskipanarnevndini, sum var samtykt við 7 atkvøðum fyri og 6 ímóti.

Fyri atkvøddu atkvøddu Heðin Mortensen, Jógvan Arge, Leivur Hansen, Hildur Eyðunsdóttir, Marin K. Frýdal, Katrin D. Jacobsen og Halla Samuelsen.

Ímóti atkvøddu Inga Dahl, Bjarti Mohr, Beate L. Samuelsen, Sjúrdur Olsen, Høgni Mikkelsen og Jan Christiansen.

FUNDUR LOKIN KL. 19.55

GERÐABÓKIN GÓÐKEND:



TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ
24. november 2005

Blað nr.:

6400

Formansins merki:

Marin Katrina Frýdal

Katrin Dahl Jakobsen

Halla Samuelsen

Inga Dahl

Bjarti Mohr

Beate L. Samuelsen

Sjúrður Olsen

Høgni Mikkelsen

Jan Christiansen

Heðin Mortensen